

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書および委任状

Japanese Language Declaration

私は下記発明者として以下の通り宣言します：

私の住所、郵送先、および国籍は私の氏名の後に記載された通りです。

下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明者（下記氏名が一つのみの場合）であるか、あるいは最初、最先かつ共同発明者（下記氏名が複数の場合）であると信じます。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

METHOD AND DEVICE FOR MEASURING DIRECTIONAL,
AND COMPUTER PROGRAM

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on _____
as United States Application Number or PCT
International Application Number

and was amended on

(if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

私は特許請求範囲を含み上述の補正で補正された前記明細書の内容を検討し、理解していることをここに表明します。

私は連邦規則法典第37編1条56項に定義される特許性に肝要な情報について開示義務があることを認めます。

Japanese Language Declaration

私は米国法典第35編119条(a)-
(d)あるいは365条(b)に基づき特許あるいは発明者証書の下記外国出願、または365条(a)に基づき米国以外の少なくとも1ヶ国を指定した下記PCT外国出願についての外国優先権をここに主張するとともに、下記項目にx印を付けることにより優先権を主張する出願以前の出願日を有する特許あるいは発明者証書の外国出願あるいはPCT外国出願を示します。

Prior foreign application(s)
外国での先行出願

2003-86843
(Number)
(番号)

Japan
(Country)
(国名)

2004-40502
(Number)
(番号)

Japan
(Country)
(国名)

私は米国法典第35編119条(e)に基づき下記の米国仮特許の利益をここに主張します。

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

私は米国法典第35編120条に基づき下記米国特許出願、あるいは365条(c)に基づき米国を指定する下記PCT国際特許出願の利益をここに主張し、本特許出願内特許請求範囲の各項目の内容が米国法典第35編112条の最初の項目に規定される方法により先行米国あるいはPCT国際特許出願で開示されていない限りにおいて連邦規則法典第37編1条56項に定義される特許性に肝要で、先行特許出願の出願日から本特許出願の国内あるいはPCTの出願日までの間に入手された情報について開示義務があることを認めます。

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

べき陳拘禁す基てのいはに特上されらるる故成立したさうじたあるは識など信金うい認識するを罰よるを。いするなきかあとす。づ信あにつた願こまます基ひで畜基まる出るに許が有る言識おもはり1001たく性がこと。知報が真にあつて能こと。身陳編に基能こと。自りのし18罰に有るしたく性がこと。私あて言第処れすそくなですべ宣典によはうを書眞すに國に述危ふる。本陳など々は偽らのれ宣言がれた。一方陳を陳するのれ。私はてのこ等また虚有これ述まるのれ。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed
優先権の主張

27/March/2003
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

17/February/2004
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Status: patented, pending, abandoned)
(状態: 特許成立済、係属中、放棄済)

(Status: patented, pending, abandoned)
(状態:特許成立済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein knowledge are true and that all statements made on and belief are believed to be true; and further

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

委任状：私は下記の米国特許商標局（USPTO）顧客番号のもとに記載されるSUGHRUE MION法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士はSughrue Mion法律事務所のみの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに関わる特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同USPTO顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of Sughrue Mion, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.



23373

PATENT TRADEMARK OFFICE

電話連絡は下記へ：（名前および電話番号）

SUGHRUE MION, PLLC
+1 (202) 293-7060

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

SUGHRUE MION, PLLC
+1 (202) 293-7060

唯一あるいは第一の発明者名		Full name of sole or first inventor Masahiro SATOH	
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
		Masahiro Satoh	15/03/2004
住所		Residence 1-9-1, Toyooka, Iruma-shi, Saitama 358-0003 JAPAN	
国籍		Citizenship Japanese	
郵送先		Mailing Address c/o CITIZEN WATCH CO., LTD. 1-12, Tanashicho 6-chome, Nishitokyo-shi Tokyo 188-8511 JAPAN	
第二の共同発明者（該当する場合）		Full name of second joint inventor, if any Kazuhiko TERASHIMA	
第二発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
		Kazuhiko Terashima	15/03/2004
住所		Residence 2-19-9, Matsugaoka, Nakano-ku, Tokyo 165-0024 JAPAN	
国籍		Citizenship Japanese	
郵送先		Mailing Address c/o CITIZEN WATCH CO., LTD. 1-12, Tanashicho 6-chome, Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511 JAPAN	

第三の共同発明者（該当する場合）		Full name of third joint inventor, if any	
		Junji SATOH	
第三発明者署名	日付	Third inventor's signature	Date
		Junji Sato	
住所	Residence 13-26, Kaminodamachi, Kawagoe-shi, Saitama 350-1112 JAPAN		
国籍	Citizenship Japanese		
郵送先	Mailing Address c/o CITIZEN WATCH CO., LTD. 1-12, Tanashicho 6-chome, Nishitokyo-shi, Tokyo 188-8511 JAPAN		
第四の共同発明者（該当する場合）		Full name of fourth joint inventor, if any	
第四発明者署名	日付	Fourth inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵送先	Mailing Address		
第五の共同発明者（該当する場合）		Full name of fifth joint inventor, if any	
第五発明者署名	日付	Fifth inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵送先	Mailing Address		
第六の共同発明者（該当する場合）		Full name of sixth joint inventor, if any	
第六発明者署名	日付	Sixth inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵送先	Mailing Address		